

Istruzioni di sicurezza

Minicap FTC260

ATEX, IECEx: Ex ta/tb IIIC Da/Db



Minicap FTC260

Indice

Informazioni sulla presente documentazione	4
Documentazione integrativa	4
Documentazione supplementare	4
Certificati del produttore	4
Indirizzo del produttore	5
Altri standard	5
Codice d'ordine esteso	5
Istruzioni di sicurezza: Generali	7
Istruzioni di sicurezza: Condizioni speciali	7
Istruzioni di sicurezza: Installazione	8
Tabelle di temperatura	8
Dati di connessione	9

Informazioni sulla presente documentazione



Questa documentazione è stata tradotta in diverse lingue. Giuridicamente vincolante è solo il testo originale inglese.

Il documento tradotto nelle lingue dell'UE è disponibile:

- nell'area di download del sito Endress+Hauser: www.endress.com -> Downloads -> Manuals and Datasheets -> Type: Ex Safety Instruction (XA) -> Text Search: ...
- Nel Device Viewer: www.endress.com -> Product tools -> Access device specific information -> Check device features



Se non ancora disponibile, il documento può essere ordinato.

Documentazione integrativa

Il presente documento è parte integrante delle seguenti Istruzioni di funzionamento:

TI00287F/00, KA00093F/00

Documentazione supplementare

Brochure sulla protezione dalle esplosioni: CP00021Z/11

La Brochure sulla protezione dalle esplosioni è disponibile:

- Nell'area Download del sito web di Endress+Hauser: www.it.endress.com -> Download -> Brochure e cataloghi -> Ricerca di testo: CP00021Z
- Sul CD per i dispositivi con documentazione basata su CD

Certificati del produttore

Dichiarazione di Conformità UE

Numero dichiarazione:

EG98022

La Dichiarazione di Conformità UE è disponibile:

Nell'area Download del sito web di Endress+Hauser:

www.it.endress.com -> Download -> Dichiarazione ->

Tipo: Dichiarazione UE -> Codice prodotto: ...

Certificato di esame UE

Numero certificato:

DMT 98 ATEX E 030

Elenco degli standard applicati: vedere Dichiarazione di Conformità UE.

Dichiarazione di conformità IEC

Numero certificato:
IECEX BVS 17.0089

L'apposizione del numero di certificato certifica la conformità agli standard seguenti (a seconda della versione del dispositivo):

- IEC 60079-0 : 2017
- IEC 60079-31 : 2013

Indirizzo del produttore

Endress+Hauser SE+Co. KG
Hauptstraße 1
79689 Maulburg, Germany

Indirizzo dello stabilimento di produzione: vedere targhetta.

Altri standard

Per una corretta installazione, è necessario attenersi tra l'altro agli standard seguenti nella loro versione corrente:

- IEC/EN 60079-14: "Atmosfere esplosive - Parte 14: Progettazione, scelta e installazione degli impianti elettrici"
- EN 1127-1: "Atmosfere esplosive - Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione - Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia"

Codice d'ordine esteso

Il codice d'ordine esteso è riportato sulla targhetta, apposta sul dispositivo in modo ben visibile. Ulteriori informazioni sulla targhetta sono fornite nelle Istruzioni di funzionamento associate.

Struttura del codice d'ordine esteso

FTC260	-	*****	+	A*B*C*D*E*F*G*..
<i>(Tipo di dispositivo)</i>		<i>(Specifiche di base)</i>		<i>(Specifiche opzionali)</i>

* = Segnaposto

In questa posizione, in luogo dei segnaposto viene visualizzata un'opzione (numero o lettera) selezionata dalle specifiche.

Specifiche di base

Nelle specifiche di base sono riportate le caratteristiche essenziali per il dispositivo (caratteristiche obbligatorie). Il numero di posizioni dipende

dal numero di caratteristiche disponibili. L'opzione selezionata di una caratteristica può essere costituita da più posizioni.

Specifiche opzionali

Le specifiche opzionali descrivono caratteristiche aggiuntive per il dispositivo (caratteristiche opzionali).
 Il numero di posizioni dipende dal numero di caratteristiche disponibili. Le caratteristiche hanno una struttura a 2 caratteri per facilitarne l'identificazione (ad esempio JA). Il primo carattere (ID) rappresenta il gruppo di caratteristiche ed è costituito da un numero o una lettera, ad esempio J = Test, Certificato. Il secondo carattere è il valore che rappresenta la caratteristica all'interno del gruppo, ad esempio A = 3.1 materiale (parti bagnate), certificato di ispezione.

Informazioni più dettagliate sul dispositivo sono fornite nelle tabelle seguenti, che descrivono le singole posizioni e gli ID nel codice d'ordine esteso rilevanti per le aree pericolose.

Codice d'ordine esteso: Minicap



Le specifiche seguenti riproducono un estratto della struttura del prodotto e sono utilizzate per assegnare:

- Questa documentazione al dispositivo (utilizzando il codice d'ordine esteso sulla targhetta).
- Le opzioni del dispositivo citate nel documento.

Tipo di dispositivo

FTC260

Specifiche di base

Posizione 1 (Approvazione)		
Opzione selezionata		Descrizione
FTC260	B	ATEX II 1/2 D Ex ta/tb IIIC T ₂₀₀ T105°C T96°C Da/Db
	C	IECEx Ex ta/tb IIIC T ₂₀₀ T105°C T96°C Da/Db

Posizione 3 (Uscita contatto)		
Opzione selezionata		Descrizione
FTC260	2	3 fili PNP 10.8-45 V c.c.
	4	Relè 20-253 V c.a./20-55 V c.c.

Posizione 4 (Custodia, Ingresso cavo)		
Opzione selezionata		Descrizione
FTC260	H	F34 alluminio IP66; filettatura NPT1/2, custodia NEMA Type 4
	I	F34 alluminio IP66; filettatura G1/2, custodia NEMA Type 4
	J	F34 alluminio IP66; pressacavo M20, custodia NEMA Type 4

Posizione 5 (Opzione aggiuntiva)		
Opzione selezionata		Descrizione
FTC260	1	Versione base
	3	Finestra di ispezione in vetro, alluminio

Specifiche opzionali

Non sono disponibili opzioni specifiche per aree pericolose.

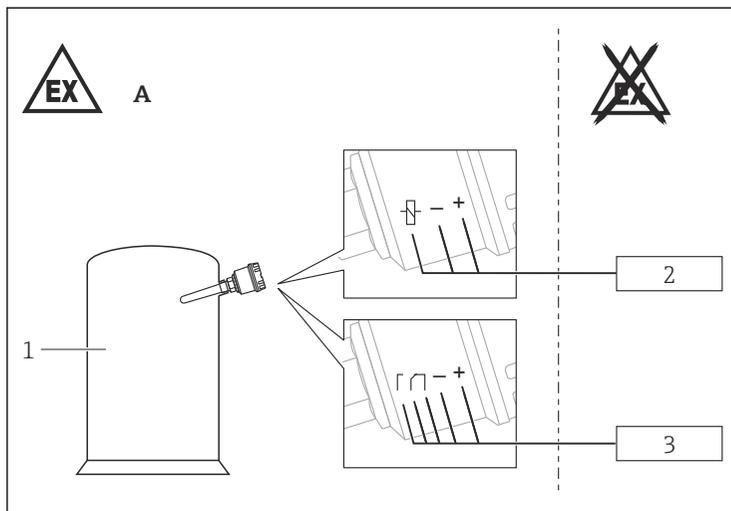
Istruzioni di sicurezza: Generali

- Attenersi alle Istruzioni di installazione e di sicurezza riportate in nelle Istruzioni di funzionamento.
- Il personale deve soddisfare le condizioni seguenti per il montaggio, l'installazione elettrica, la messa in servizio e la manutenzione del dispositivo:
 - Essere adeguatamente qualificato per il proprio ruolo e le proprie mansioni
 - Avere competenze sulla protezione dal rischio di esplosione
 - Conoscere la normativa nazionale
- Installare il dispositivo in base alle istruzioni del produttore e alla normativa nazionale.
- Non utilizzare lo strumento con parametri elettrici, termici e meccanici diversi da quelli specificati.
- Evitare di caricare elettrostaticamente:
 - Le superfici di plastica (ad esempio custodia, elemento del sensore, verniciatura speciale, piastre aggiuntive collegate...)
 - I condensatori isolati (ad esempio piastre metalliche isolate)

Istruzioni di sicurezza: Condizioni speciali

- Per evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche: non strofinare le superfici con un panno asciutto.
- In caso di verniciatura speciale aggiuntiva o alternativa sulla custodia o su altre parti metalliche o per targhette adesive:
 - Considerare il pericolo della carica e scarica elettrostatica.
 - Non installare in prossimità di processi ($\leq 0,5$ m) che generano forti cariche elettrostatiche.

Istruzioni di sicurezza: Installazione



1

- A Zona 21
 1 Serbatoio; area pericolosa Zona 20
 2 Alimentazione o unità di commutazione: versione DC o
 3 Alimentazione o unità di commutazione: versione relé

Tabelle di temperatura

Limiti delle prestazioni termiche	
Temperatura del sensore (Zona 20)	Temperatura di processo ammessa T_p -40 ... +80 °C
	Temperatura superficiale massima
	a una temperatura ambiente di 40 °C 65 °C a una temperatura ambiente di 80 °C 105 °C
Temperatura della custodia dell'elettronica (Zona 21)	Temperatura ambiente ammessa T_a -40 ... +60 °C
	Temperatura superficiale massima
	a una temperatura ambiente di 40 °C 76 °C a una temperatura ambiente di 60 °C 96 °C

Grado di protezione	
Sensore (Zona 20)	IP66
Custodia dell'elettronica (Zona 21)	IP66

Dati di connessione

Limiti delle prestazioni elettriche		
<i>Specifiche di base, Posizione 3 = 4</i> (Versione relè c.a./c.c.)	Tensione operativa massima	20 ... 253 V _{AC} , 50/60 Hz o 20 ... 55 V _{DC}
	Consumo di corrente	max. 2 W
	Circuito del relè	253 V _{AC} / 4 A / 1 000 VA o 253 V _{DC} / 0,2 A / 50 W o 30 V _{DC} / 4 A / 120 W
	Fusibile	500 mA
<i>Specifiche di base, Posizione 3 = 2</i> (Versione DC PNP)	Tensione operativa massima	10,8 ... 45 V _{DC}
	Consumo di corrente	max. 1,5 W
	Uscita contatto (PNP)	
	Corrente	max. 200 mA
	Capacità di commutazione	9 W



71555178

www.addresses.endress.com
